

Protocolo de actuación sobre la **violencia verbal**

Hitzezko indarkeriaren aurrean jarduteko protokoloa

Motivos - **Zergatiak**

- La violencia verbal en el deporte es un problema creciente y real. Es por esto que eliminar los insultos hacia y/o entre rivales, así como a los árbitros, se ha convertido en uno de los principales objetivos de esta federación.
- Por este motivo, la Federación Navarra de Baloncesto presenta el siguiente Protocolo de Actuación contra la Violencia Verbal, con el fin de combatir las amenazas, insultos y manifestaciones tanto racistas, xenófobas, sexistas o intolerantes que se puedan dar en el desarrollo de nuestras competiciones.

- *Kirolean hitzezko indarkeria gero eta arazo handiagoa eta benetakoa da. Hori dela eta, aurkarien eta arbitroen aurkako eta/edo arteko irainak ezabatzea federazio honen helburu nagusietako bat bihurtu da.*
- *Hori dela eta, Nafarroako Saskibaloï Federazioak Hitzezko Indarkeriaren aurkako Jarduketa Protokolo hau aurkeztu du, gure lehiaketetan gerta daitezkeen mehatxu, irain eta adierazpen arrazista, xenofobo, sexista edo intoleranteei aurre egiteko.*

Definición - **Definizioa**

Se entiende como violencia verbal: el insulto, la amenaza grave y las manifestaciones racistas, xenófobas, sexistas o intolerantes, proferidas de forma continuada.

Hitzezko indarkeriatzat hartzen da: iraina, mehatxu larria eta jarraian egindako adierazpen arrazista, xenofobo, sexista edo intoleranteak.

PROTOCOLO - **PROTOKOLOA**

1 Los árbitros detendrán el partido y comunicarán al delegado de campo la existencia de violencia verbal continuada.

• El delegado advertirá personalmente a los autores para que depongan su actitud.

• *Arbitroek partida geldiaraziko dute eta zelaiko delegatuari jakinaraziko diote hitzezko indarkeria jarraitua dagoela. Delegatuak egileei pertsonalki ohartaraziko die beren jarrera utz dezaten.*

2 Si persiste la violencia verbal habiendo sido advertido el público con anterioridad, los árbitros suspenderán temporalmente el partido e invitarán a los equipos a retirarse a vestuarios.

• El delegado repetirá el mensaje ya promulgado e invitará a los causantes a abandonar el recinto deportivo.

Aldez aurretik ikusleak ohartarazita hitzezko indarkeriak jarraitzen badu, arbitroek partida aldi baterako etengo dute, eta aldageletara joateko gonbita egingo die taldeei. Delegatuak lehen helarazitako mezua errepikatuko du eta kirol-esparrutik alde egiteko gonbita egingo die eragileei.

3 Suspensión del partido

Si los autores de los actos violentos no pudieran ser expulsados del recinto, o si se reprodujeran otros actos de misma índole por nuevos espectadores una vez aplicados los anteriores pasos del protocolo, los árbitros acordarán la suspensión definitiva del partido.

Partidua bertan behera uztea Indarkeriazko egintzen egileak ezin badira kirol-esparrutik kanporatu, edo protokoloa aurreko urratsak aplikatu ondoren beste ikusle batzuek indarkeriazko beste egintzaren bat egiten badute, partida bertan behera uztea erabakiko dute arbitroek



Federación Navarra de Baloncesto
Nafarroako Saskibaloï Federazioa